

КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

*А.В. Банарцева*¹

Самарский государственный технический университет
443010, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 244
E-mail: agnetha@bk.ru

Коммуникативная методика на сегодняшний день, бесспорно, является самым эффективным способом изучения английского языка. За границей она появилась примерно в 60-х годах прошлого века, а в нашу страну пришла приблизительно в середине 90-х. Коммуникативная методика ориентирована именно на возможность общения. Из четырех «китов», на которых держится любой языковой тренинг (чтение, письмо, говорение и восприятие речи на слух), повышенное внимание уделяется именно двум последним. Коммуникативный метод призван в первую очередь снять страх перед общением. Коммуникативность проявляется в функциональности обучения. Функциональность предполагает, что как слова, так и грамматические формы усваиваются сразу в деятельности, на основе ее выполнения.

Ключевые слова: коммуникативная методика, общение, изучение языка, функциональность, практическое владение.

Как известно, целью обучения иностранному языку является практическое владение языком, усвоение системы языка и приобретение языковых умений. Однако опыт показывает, что зачастую по окончании вуза даже лучшие студенты не владеют навыками спонтанной речи, ощущается их бедный словарный запас и однотипность оформления грамматических структур.

Специально проведенные исследования показали, что более 90 % учебных занятий по иностранному языку преимущественно направлены на обучение системе языка, а не на овладение им. Основным субъектом и объектом обучения при традиционной методике выступает преподаватель. Он направляет виды речевой деятельности, дает комментарии и организует процесс обучения в целом. При этом методы и приемы обучения не направлены на формирование и развитие речевых навыков и умений студентов.

¹ *Арина Владимировна Банарцева*, старший преподаватель кафедры «Иностранные языки».

Традиционную методику изучения английского языка еще называют грамматико-переводной. Она заключается в системном изучении грамматического материала, фонетики, формирует навыки перевода и чтения. Учащиеся составляют диалоги, заучивают их, учат слова по темам, пересказывают тексты, выполняют письменные грамматические упражнения. Главными чертами такого подхода являются заучивание материала и основательность. Особенностью традиционной методики является то, что в процессе работы обучающиеся должны освоить в заданном объеме все виды речевой деятельности.

В настоящее время широко используется и так называемая коммуникативная методика освоения языка. Коммуникативный подход в изучении языка (communicative approach) – вовсе не новая методика: за границей она появилась примерно в 60-х годах прошлого века, а в нашу страну пришла приблизительно в середине 90-х. Тогда все изучающие английский язык начали жаловаться, что «все понимают, а говорить не могут». На путь борьбы с этим несоответствием и вступили приверженцы коммуникативного подхода.

С тех пор коммуникативная методика значительно преобразилась и получила массовое распространение по всему миру. Изначально она предполагала групповые занятия с носителем языка. С первого же урока обучение велось на английском языке. Позже подход претерпел некоторые изменения, и теперь он используется как в группе, так и на индивидуальных занятиях.

О его эффективности сказано и написано много. Результаты достигаются за счет сведения к минимуму использования родного языка обучаемого во время проведения занятий. При таком подходе очень важно научить человека думать на иностранном языке, чтобы он воспринимал иностранную речь без каких-либо ассоциаций с родным языком. При таком методе обучения изучение теоретических моментов сведено к минимуму или вообще отсутствует, а главное внимание уделяется живому общению, т. е. разговорной речи. Нередко встречается заблуждение, что при использовании коммуникативного подхода изучению грамматики уделяется непростительно мало времени. На самом же деле в процессе обучения большое внимание и достаточное количество времени уделяется и лексике, и грамматике, однако их освоение не является основной целью изучения иностранного языка.

Говоря об учебных материалах, используемых при коммуникативном обучении иностранному языку, следует отметить их практически неограниченное разнообразие. Учебные материалы играют первостепенную роль в стимуляции коммуникативного использования языка. Традиционно выделяют три основных вида учебных материалов: основанные на тексте, основанные на коммуникативной задаче, реалии. Коммуникативная методика

обучения английскому языку больше нацелена на практические надобности: грамматика присутствует в ограниченном виде по мере необходимости, лексика – по мере надобности для практических заданий, практика – в виде жизненных ситуаций. Обсуждение реальных жизненных ситуаций привлекает учащихся, вызывает живой интерес и желание поделиться своими идеями. Основное место при коммуникативном обучении иностранному языку занимают игровые ситуации, работа с партнером, задания на поиск ошибок, которые не только позволяют наращивать лексический запас, но и учат мыслить аналитически. Многие сторонники коммуникативного подхода поддерживают использование в классе аутентичных материалов. Это могут быть различные языковые реалии, такие как журналы, рекламные объявления и газеты или визуальные источники, вокруг которых может быть построена коммуникация (карты, графики, таблицы и т. д.).

Основная задача коммуникативной методики – помочь учащемуся избавиться от пресловутого языкового барьера. Около 70 % занятия по коммуникативной методике посвящено разговорной практике на различные темы. И все же ошибочно было бы считать, что *communicative approach* – это исключительно разговоры на английском языке. Коммуникативный подход рассчитан на развитие устной и письменной речи, словарного запаса, грамматики, навыков аудирования и чтения. Преподаватель проходит с учеником три стадии обучения: *engagement* (вовлечение), *study* (изучение) и *activation* (активация – использование). На стадии *engagement* педагог вовлекает ученика в процесс обучения: инициирует увлекательную дискуссию, предлагает обсудить картинку, проблему, фильм и т. п. На стадии изучения студенту поясняют грамматическую тему и использование новых слов и выражений, то есть работают над расширением словарного запаса и овладением грамматикой. На стадии активации знаний ученик выполняет различные упражнения для закрепления новой грамматики и слов. Это может быть продолжение обсуждения изучаемой темы, но уже с применением полученных знаний.

Как и любой другой способ изучения языка, коммуникативный подход трансформировался с течением времени, однако его основополагающие принципы не изменились. К ним можно отнести следующие:

1. Ученик начинает говорить на английском с первого занятия. Даже те, кто изучает язык с нуля, на первом уроке овладевают парой десятков фраз. Это позволяет быстро привыкнуть к звучанию речи, предупреждает появление языкового барьера или избавляет от него.

2. Изучая язык по этой методике, не нужно выбирать: говорить свободно или говорить правильно. Задача заключается в том, чтобы сделать речь беглой и грамотной одновременно.

При обучении используются современные аутентичные пособия. Тщательно проработанные англоязычные тексты содержат увлекательный практический материал, который может быть использован в жизни и в профессиональной деятельности.

Умение говорить грамотно – вот основной навык, над совершенствованием которого работает коммуникативная методика. Студентов учат не только говорить на разные темы, но и при этом следить за правильностью речи. Не секрет, что языковой барьер часто развивается от того, что человек боится допустить ошибку в разговоре. И с этим страхом успешно борется коммуникативный подход: развитию навыка говорения посвящено до 70 % времени урока. Communicative approach помогает снять и непосредственно языковой, и психологический барьер: у обучающихся пропадает страх разговаривать на английском языке. Чем больше и чаще обучающийся говорит на английском, тем быстрее он учится формулировать свои мысли. А на занятиях с использованием коммуникативной методики студенты разговаривают большую часть урока. Преподаватель строит диалог таким образом, чтобы обучающимся было интересно отвечать на вопросы и они могли использовать полученные знания по максимуму. Коммуникативный метод учит связной речи, различным разговорным фразам и клише, которые позволяют впоследствии говорить бегло.

Студенты учатся не только слышать, но и понимать английскую речь. На занятиях обучающиеся прослушивают и разбирают вместе с преподавателем небольшие аудио- и видеоматериалы. Обычно такой материал используется как основа для дискуссии.

Коммуникативная методика обучения английскому языку направлена на развитие умения спонтанно говорить на различные темы. На занятиях используется в основном только изучаемый язык. Преподаватель иногда объясняет сложные нюансы по-русски, однако на 90 % занятие проводится на английском языке. Такой прием позволяет не только «перестроиться» на использование английского языка, но и перестать мысленно переводить русские фразы на английский и наоборот. Грамматика и лексика изучаются для общения, а не «для галочки». Коммуникативная методика предполагает очень правильный и простой принцип изучения грамматических конструкций: никто не зубрит теорию. Преподаватель поясняет то или иное правило и вместе со студентами начинает отрабатывать его на практике, доводя навык его использования до автоматизма. Аналогично поступают и с новыми словами: никакой зубрежки, только многократное практическое применение.

В последнее время стало модно рассуждать о том, как дети учат свой родной язык, с тем чтобы попытаться скопировать этот процесс при изучении

иностранного языка. Вспомните, как учатся языку дети: они сначала говорят, и уже в процессе общения взрослые поясняют им, как говорить правильно. Так, если любого из нас спросить, как ребенок осваивает произношение, фонетику своего языка, то большинство из нас скажет: подражая родителям. Дети в отличие от нас разговаривают, даже имея скудный словарный запас и не имея никакого понятия о грамматике, не боятся ошибиться и не судят себя за сделанные ошибки. Отсутствие комплексов помогает детям погружаться в иностранный язык без ненужного багажа. Коммуникативный подход применяется примерно так же: студенты обсуждают интересную тему и учатся применять новую конструкцию или лексику в процессе разговора. Например, преподаватель поясняет второй тип условных предложений и предлагает поговорить о мечтах: *If I won much money, I would buy a Ferrari* (Если бы я выиграл много денег, я бы купил «Феррари»). После 5–10 предложений студенты легко запоминают эту конструкцию и понимают принципы ее использования. То есть грамматика и лексика фактически не являются основным объектом изучения, а используются как вспомогательный материал и учатся автоматически.

Жизнь не стоит на месте, и коммуникативная методика продолжает развиваться. Так, ее стали использовать при индивидуальной форме обучения и на онлайн-уроках. Причем коммуникативный подход на занятиях английским по «Скайпу» имеет свои отличительные особенности.

1. Индивидуальный подход. Индивидуальный подход означает, что преподаватель адаптирует программу обучения под конкретного обучающегося. Ведь люди отличаются друг от друга и природными свойствами (способностями), и умениями осуществлять учебную и речевую деятельность, и своими характеристиками как личности: личным опытом, контекстом деятельности, набором определенных чувств и эмоций, интересами, статусом (положением) в коллективе. На занятиях английским по «Скайпу» по коммуникативной методике все внимание педагога сосредоточено только на одном студенте. Это позволяет обнаружить пробелы в знаниях и оперативно устранить их. Таким образом, обучающемуся не будет слишком легко или слишком сложно на занятии, у него будет стимул к развитию, и в то же время он будет досконально понимать все изучаемые темы.

2. Выбор обучающимся объема и типа домашних заданий. Стоит отметить, что нельзя совсем отказываться от домашних заданий, так как домашнее задание – это лучший способ закрепить материал в памяти и проверить, насколько хорошо он усвоен. Домашние задания при коммуникативном под-

ходе никогда не бывают скучными – это могут быть онлайн-тесты и кроссворды, песни и различные ресурсы на английском для проверки знаний.

3. Использование грамматики и лексики как вспомогательного материала и изучение их автоматически. Как и на обычных, аудиторных занятиях, на занятиях онлайн студенты не учат сухие формулировки правил. Они учатся естественному использованию грамматических конструкций и действительно полезных слов и выражений на практике.

4. Максимум практики на занятии. Большую часть занятия обучающиеся упражняются в говорении. Несколько минут отводится чтению интересного текста, который впоследствии и становится темой для обсуждения. Задания на совершенствование навыков письма и аудирования чаще всего даются на дом. Так, можно прослушать текст или написать письмо, не торопясь, в спокойной обстановке. Если что-то непонятно, преподаватель обязательно придет на помощь и пояснит все на занятии. Такой подход позволяет сэкономить время и позаниматься развитием разговорной речи, ведь этот навык, как правило, осваивается труднее всего. Благодаря этому решается проблема, описанная в начале статьи: «все понимаю, а говорить не могу».

У коммуникативной методики, несмотря на отсутствие «новизны» и «инновационного подхода», много преимуществ. На сегодняшний день это, бесспорно, самый эффективный способ изучения английского языка. Таким образом, мы можем с уверенностью заявить: коммуникативная методика обучения английскому языку подходит абсолютно всем, а особенно ее оценят по достоинству те, кто имел не очень приятный опыт изучения языка по древним учебникам. Коммуникативная методика ориентирована именно на возможность общения. Из четырех «китов», на которых держится любой языковой тренинг (чтение, письмо, говорение и восприятие речи на слух), повышенное внимание уделяется именно двум последним. Коммуникативный метод призван в первую очередь снять страх перед общением. Коммуникативность проявляется в функциональности обучения. Функциональность предполагает, что как слова, так и грамматические формы усваиваются сразу в деятельности, на основе ее выполнения. Исходя из вышесказанного можно сделать вывод, что коммуникативность необходима в процессе обучения, поскольку служит для того, чтобы общение происходило в адекватных условиях, таких как учет индивидуальности каждого учащегося, речевая направленность процесса обучения, функциональность обучения, ситуативность общения, постоянная новизна процесса обучения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Пассов Е.И.* Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
2. *Колкер Я.М.* Практическая методика обучения иностранному языку. – М., 2000.
3. *Сурженко О.Ю.* Коммуникативная методика против традиционного метода обучения иностранному языку // Педагогика: традиции и инновации: материалы VI междунар. науч. конф. Челябинск, февраль 2015 г. – Челябинск: Два комсомольца, 2015. – С. 160–162.
4. *Хохлова А.А., Нечаева А.А.* Коммуникативные игры в обучении иностранному языку в техническом вузе // Вестник Самарского государственного технического университета. Сер. Психолого-педагогические науки. – 2016. – № 2(30). – С. 110–115.
5. *Лебедев О.Е.* Компетентностный подход в образовании // Школьные технологии. – 2004. – № 5. – С. 7–11.

Поступила в редакцию 1.03.17;
в окончательном варианте 15.03.17

UDC 378

THE COMMUNICATIVE APPROACH TO TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

*A. V. Banartseva*¹

Samara State Technical University
244, Molodogvardeiskaya st., Samara, 443100
E-mail: agnetha@bk.ru

The Communicative Approach emphasizes the ability to communicate the meaning of the message, instead of concentrating on grammatical perfection. It emerged in 1960s and is still actual today. The approach focuses on authentic communication and negotiating meaning. Its main characteristic is understanding of English through active student interaction; role play, games, information gaps. Communicative competence applies to both spoken and written language and it is the progressive acquisition of the ability to use a language to achieve one's goals. Communicative competence represents a shift in focus from the grammatical to the communicative properties of the language; i.e. the functions of language and the process of discourse. The communicative approach is based on the idea that successfully comes through having to communicate real meaning. When learners are involved in real communication, their natural strategies for will be used, and this will allow them to learn to use the language.

¹ Arina V. Banartseva, Senior Lecture of Foreign Languages Department.

Key words: *communicative competence, language acquisition, learning language, interaction, communicative purpose.*

REFERENCES

1. *Passov E.I.* Kommunikativniy metod obucheniya inoyazychnomu govoreniju [The communicative method of teaching of foreign language speaking]. Moscow: Prosveschenije, 1991. 223 p.
2. *Kolker Y.M.* Prakticheskaja metodika obucheniya inostrannomu yazyku [Practical methods of foreign language teaching]. – Moscow, 2000.
3. *Surzhenko O.* Kommunikativnaia metodika protiv traditsionnogo metoda obucheniya inostrannomu yazyku [Communicative method versus traditional method of learning a foreign language] // Education: Tradition and Innovation: Proceedings of VI Intern. scientific. Conf. (Chelyabinsk, February 2015). – Chelyabinsk: Two Komsomolets, 2015. P. 160–162.
4. *Khokhlova A.A., Nechayeva A.A.* Kommunikativnie igry v obuchanii inostrannomu yazyku v technicheskom vuze [Communicative games in foreign language training in technical university] // Vestnik Samarskogo Gosudarstvennogo Tekhnicheskogo Universiteta. Psikhologo-pedagogicheskie nauki. 2016. No. 2(30). P. 110–115.
5. *Lebedev O.E.* Kompetentnostnii podhod v obrazovanii [Competence-based approach in education] // School technologies. 2004. No. 5. P. 7–11.

Original article submitted 1.03.17;
revision submitted 15.03.17